



JONATAS BENTO

TRANSLATOR, PROOFREADER, TEACHER

I am resident in Brazil, Rio de Janeiro, 49 years old. I have worked for a long time as an English language teacher, but always working as a freelancer translation and proofreading.

Education

2002 - 2006

BRAZIL

UNIVERSITY CIDADE

**Bacharel Technology (BTech),
Computer science**

1997 - 1998

POS GRADUATION IN EDUCATION

**ISEP - Pedagogical College
Education - Portuguese
grammatical rules**

1987 - 1991

BA BUSINESS ADMINISTRATION

**UFRRJ - Federal Rural University
Rio de Janeiro**

1997 - 2001

LANGUAGE SCHOOL FEEDBACK

**translation text development,
grammatical rules
Portuguese, English, Spanish**

SKILLS

English language



Spanish language



Office (word, Excel, others)



memoq platform



Trados platform



**Adobe programs, Photoshop,
Illustrator, After Effects**



Work Experience

LANGUAGE SCHOOL FEEDBACK

2002 - 2012

translator, proofreader, Teacher

TRANSLATOR

Self employed

2017 - 2020

OFFSHORE TRANSLATOR Subsea 7 - Macae, RJ - Brazil

2015 - 2017

INTERPRETER

APIM - Fort Wayne, IN - USA

Gulf Food translator Dubai

2009 to 2011.

**English x Portuguese inside and outside the event, visiting several
companies in Abud Abi, Dubai, and Saudi Arabia**

CARANAWEB

2008 - 2020

**WordPress, Joomla and others), content create, copywriting
developer for several segments (SEO), management to digital
marketing, language services,**

TRANSLATION MEMORY DEVELOPER (TMX)

Courses

2022

TRANSLATOR LIFE

Wendell Guimaraes

2022

SISTEMIC THERAPIST

Live Institute

Translation Jobs

2018

AND THEN WHAT?

Author: Latika La-Shae O'Quinn

EN-PTBR

2016

LEADERSHIP REFLECTIONS

Author: Anthony Payton

EN-PTBR

Cover Letter

Language Services:

- **Translations of technical texts for various industries.**
- **Translations financial and marketing texts**
- **Medical texts**
- **Urgent requests to be delivered within 24 hours**
- **Sworn translations**
- **Interpretation**
- **Audio and video translation**
- **Localization - Editing & Proofreading**
- **Desktop Publishing - Glossary creation**
- **Marketing copy creation and translation**
- **Transcription**
- **Multilingual SEO**
- **Website Translation & Localization**

I work with online classes for various types of segments:

Portuguese classes designed for any non-native Portuguese-speaking student who is willing to learn or improve speaking, listening and writing skills in the Portuguese language.

Offshore English for professionals in the offshore world who wish to work onboard or need to improve the language while already working in the area. Individual classes to directly meet the student's needs

Translation of all types of documents (legal, corporate, business, religious, student).

Technical manual terms aviation, mechanics, road transport

Leadership Management, Haggai Institute in Hawaii, USA (July/2007)